

Số: 630 /CĐDK-CSPL
V/v: Triển khai thoả thuận hợp tác
ưu đãi sản phẩm với Sam Sung.

Hà Nội, ngày 8 tháng 10 năm 2018

Kính gửi: Các Công đoàn trực thuộc Công đoàn Dầu khí Việt Nam.

Ngày 19/9/2018, Công đoàn Dầu khí Việt Nam đã ký Thỏa thuận hợp tác với Công ty TNHH Điện tử Sam Sung ưu đãi các sản phẩm của Sam Sung.

Đề đoàn viên công đoàn và người lao động ngành Dầu khí sớm có thông tin để tiếp cận và hưởng thụ các ưu đãi về sản phẩm điện tử và viễn thông của Công ty Sam Sung, Công đoàn Dầu khí Việt Nam sao gửi Thỏa thuận và đề nghị các Công đoàn trực thuộc phổ biến, hướng dẫn, cung cấp cho các công đoàn cơ sở và đoàn viên công đoàn thuộc phạm vi quản lý.

Các Công đoàn trực thuộc chủ động làm việc với Công ty TNHH Điện tử Sam Sung để ký kết các Thỏa thuận ưu đãi trực tiếp cho đoàn viên và người lao động của đơn vị mình. Đầu mối liên hệ Công ty Sam Sung (Anh Nguyễn Hoàng Nam, ĐT: 0903.811.909, Email: hnam.nguyen@samsung.com).

Trân trọng!



Tài liệu gửi kèm: Thỏa thuận hợp tác.

Nơi nhận:

- Như trên (để t/hiện);
- Chủ tịch, Phó chủ tịch CĐDKVN;
- Các Ban/VP CĐDKVN (để t/hiện);
- Lưu: VT, CSPL (Ta).

TM. BAN THƯỜNG VỤ
PHÓ CHỦ TỊCH



Nguyễn Mạnh Kha

**THỎA THUẬN HỢP TÁC ƯU ĐÃI SẢN PHẨM SAMSUNG
DÀNH CHO CÁN BỘ NHÂN VIÊN CỦA
TẬP ĐOÀN DẦU KHÍ QUỐC GIA VIỆT NAM**
Số/ Contract ID: SEVT-S180919_0011

Thỏa Thuận Hợp Tác Ưu Đãi Sản Phẩm Samsung Dành Cho Cán Bộ Nhân Viên Của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam ("Thỏa Thuận") này được lập và ký ngày 19 tháng 09 năm 2018 giữa các bên dưới đây:

CÔNG TY TNHH SAMSUNG ELECTRONICS VIỆT NAM THÁI NGUYÊN – CHI NHÁNH TP. HỒ CHÍ MINH

Địa chỉ : Tầng 25, tòa nhà Bitexco Financial, số 2 Hải Triều, Phường Bến Nghé, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Đại diện : Ông NGUYỄN QUANG HIỀN HUY

Chức vụ : Giám đốc Chi nhánh

Dưới đây gọi tắt là SAMSUNG hoặc SEVT

Và

CÔNG TY TNHH ĐIỆN TỬ SAMSUNG HCMC CE COMPLEX - CHI NHÁNH TP. HỒ CHÍ MINH

Địa chỉ : Lầu 25 Tòa nhà Bitexco Financial, số 2 Hải Triều, P. Bến Nghé, Quận 1, Tp. HCM

Đại diện : Ông RYU KWANG CHOON

Chức vụ : Giám đốc Khối Công Nghệ Thông Tin & Doanh Nghiệp

Dưới đây gọi tắt là SAMSUNG hoặc SEHC-S

Và

CÔNG ĐOÀN DẦU KHÍ VIỆT NAM

Địa chỉ : Tầng 8, Tòa nhà Petrovietnam, 18 Láng Hạ, Ba Đình, Hà Nội.

Đại diện : Bà NghiêM Thùy Lan

Chức vụ : Chủ tịch

Dưới đây gọi tắt là Công đoàn DKVN

1. NỘI DUNG THỎA THUẬN

Samsung và Công đoàn DKVN hợp tác thực hiện chương trình ưu đãi dành cho Cán bộ Nhân viên ("CBNV") của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam trên trang web bán hàng online của Samsung. Ba bên đồng ý hợp tác thực hiện các công việc sau:

1.1 Samsung đồng ý áp dụng chương trình ưu đãi cho CBNV của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam trên trang bán hàng online của Samsung tại địa chỉ www.sshop.vn.

1.2 Công đoàn DKVN đồng ý hỗ trợ truyền thông cho Samsung bằng một trong những hình thức như: website của Tập đoàn DKVN, Công đoàn DKVN, các đơn vị thành viên của Tập đoàn; email, thư, quảng cáo trong thang máy hoặc hình thức khác mà Công đoàn DKVN cho là phù hợp. Công đoàn DKVN, tùy theo quyền quyết định của mình, có quyền chọn phương thức quảng cáo thích hợp nhất cho CBNV ở từng đơn vị và/hoặc từng nhóm CBNV.

1.3 Chi tiết chương trình ưu đãi của Samsung dành cho CBNV của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam được ghi nhận tại Phụ lục 01 đính kèm Thỏa Thuận này ("Chương Trình

Ưu Đãi"). Phụ lục 01 là một bộ phận không tách rời của Thỏa Thuận này.

1.4

2. PHƯƠNG THỨC HỢP TÁC

2.1 Công đoàn DKVN sẽ:

- Hỗ trợ truyền thông Chương Trình Ưu Đãi cho các CBNV của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam bằng các phương tiện và tần suất do Công đoàn DKVN quyết định.
- Thông báo với CBNV của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam về việc không được bán lại các sản phẩm đã mua qua Chương Trình Ưu Đãi này.

2.2 Samsung sẽ:

- Giới thiệu, hỗ trợ, thông tin chi tiết Chương Trình Ưu Đãi đến CBNV của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam.
- Áp dụng Chương Trình Ưu Đãi cho các CBNV của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam đúng thỏa thuận trong từng thời kỳ.

3. QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA SAMSUNG

3.1 Đồng ý áp dụng Chương Trình Ưu Đãi cho CBNV của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam như nội dung đã thỏa thuận với Công đoàn DKVN trong từng thời kỳ.

- 3.2 Đảm bảo tính hợp pháp của các tài liệu cung cấp để Công đoàn DKVN thực hiện chương trình hỗ trợ quảng cáo của Samsung đến CBNV của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam.
- 3.3 Đảm bảo mức ưu đãi trong thời gian diễn ra chương trình dành cho CBNV của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam không thấp hơn ưu đãi cùng thời điểm mà Samsung áp dụng với ngân hàng/đối tác khác.
- 3.4 Samsung có quyền nêu tên và sử dụng logo của Công đoàn DKVN trong các chương trình quảng bá truyền thông mà Samsung có thể sẽ thực hiện trong thời hạn của Thỏa thuận này nhưng cần được sự đồng ý trước của người đại diện có thẩm quyền của Công đoàn DKVN như nêu tại Thỏa thuận này bằng văn bản.
- 3.5 Samsung có quyền chặn việc truy cập của CBNV của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam trên website bán hàng của Samsung (www.sshop.vn) khi (1) CBNV nghỉ việc hoặc chấm dứt hợp đồng lao động với Tập đoàn và các đơn vị thành viên, hoặc (2) có hành vi mua bán lại sản phẩm mua được từ Chương Trình Ưu Đãi.
- 3.6 Samsung áp dụng Chương Trình Ưu Đãi cho các CBNV của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam (Samsung chủ động ký hợp đồng với các đơn vị thành viên của Tập đoàn có nhu cầu theo Phụ lục số 02).

4. QUYỀN VÀ TRÁCH NHIỆM CỦA CÔNG ĐOÀN DẦU KHÍ VIỆT NAM

- 4.1 Hỗ trợ truyền thông cho Samsung theo quy định tại Thỏa thuận này.

- 4.2 Từ chối thực hiện truyền thông cho Samsung nếu nội dung các ấn phẩm quảng cáo của Samsung không tuân thủ các quy định tại Thỏa Thuận này hoặc gây hại đến quyền và lợi ích hợp pháp của Công đoàn DKVN hoặc bên thứ ba khác hoặc vi phạm các quy định của pháp luật.

5. KHẲNG ĐỊNH VÀ CAM KẾT

Ba bên cam kết thực hiện đúng và đầy đủ nội dung Thỏa thuận này trên tinh thần hợp tác cùng phát triển, không bên nào được thực hiện bất kỳ hành vi nào xâm hại đến quyền và lợi ích hợp pháp của các bên còn lại.

6. QUY ĐỊNH KHÁC

- 6.1 Mỗi bên có quyền chấm dứt Thỏa Thuận này trước thời hạn và chỉ cần thông báo cho bên kia trước 30 ngày.
- 6.2 Mọi sửa đổi, bổ sung đối với Thỏa Thuận này phải được lập thành văn bản và được ký bởi các bên.
- 6.3 Thỏa Thuận này có hiệu lực từ ngày 19/09/2018 đến 19/09/2019. Thỏa Thuận này được lập thành 03 (ba) bản gốc tiếng Việt có giá trị ngang nhau, mỗi bên giữ 01 (một) bản để thực hiện.
- 6.5 Các bên khẳng định và cam kết rằng người đại diện ký tên dưới đây có đầy đủ thẩm quyền. Chữ ký của người đại diện trong Thỏa Thuận là bằng chứng cho việc người đại diện đã đọc, kiểm tra, đối chiếu, hiểu rõ tất cả những nội dung, các điều khoản và điều kiện được thể hiện trong Thỏa Thuận này.



NGUYỄN QUANG HIÊN HUY



NGHIÊM THÙY LAN



RYU KWANG CHOON

PHỤ LỤC 01
CHƯƠNG TRÌNH ƯU ĐÃI CỦA SAMSUNG DÀNH CHO CBNV CỦA TẬP ĐOÀN ĐÀU KHÍ QUỐC GIA VIỆT NAM

Phụ lục này là một phần không thể tách rời theo bản Thỏa Thuận số SEVT-S180919_0011 được ký ngày 19 tháng 09 năm 2018.

Samsung sẽ áp dụng chương trình ưu đãi sau đây cho CBNV của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam có đuôi địa chỉ email theo Phụ lục 02:

| | |
|---|--|
| Hình thức ưu đãi | Giảm giá cho CBNV của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam khi mua hàng trên website www.sshop.vn |
| Thời gian ưu đãi | Từ ngày Thỏa Thuận này có hiệu lực đến khi chấm dứt Thỏa Thuận |
| Xác thực CBNV | Tất cả các CBNV của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam có sử dụng email cá nhân thông qua mã xác thực |
| Hạn mức và chiết khấu (hàng năm) | <ol style="list-style-type: none"> Mỗi CBNV của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam sẽ bị hạn chế mua hàng trong chương trình này theo hạn mức về số lượng hàng năm Hạn mức sẽ được đặt lại sau 1 năm |

Hạn mức số lượng 01 năm/mỗi CBNV của Tập đoàn Dầu khí Quốc gia Việt Nam:

| STT | Nhóm sản phẩm | Sản phẩm | Đơn vị | Số lượng | Chiết khấu tối thiểu |
|-----|-----------------------|--------------------|--------|----------|----------------------|
| 1 | Điện thoại | | Chiếc | 2 | 14% |
| 2 | Tivi LED | Dưới 40 inch | Chiếc | 2 | 16% |
| | | 41 - 49 inch | Chiếc | | 16% |
| | | 50 - 54 inch | Chiếc | | 23% |
| | | Trên 55 inch | Chiếc | | 23% |
| 3 | Dàn âm thanh | DVD | Chiếc | 2 | 15% |
| | | HTS | Chiếc | 2 | 20% |
| 4 | Máy điều hòa | | Bộ | 2 | 16% |
| 5 | Máy hút bụi | | Chiếc | 2 | 19% |
| 6 | Lò vi sóng | | Chiếc | 2 | 19% |
| 7 | Tủ lạnh | SBS (side by side) | Chiếc | 2 | 18% |
| | | TMF (mở cánh) | Chiếc | | 14% |
| 8 | Máy giặt | DRUM (cửa ngang) | Chiếc | 2 | 22% |
| | | TUB (cửa trên) | Chiếc | | 14% |
| 9 | Màn hình máy tính LCD | | Chiếc | 3 | 15% |

SEVT *Đ. Anh*

CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN SAMSUNG ELECTRONICS VIỆT NAM THÁI NGUYÊN CHI NHÁNH THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
NGUYỄN QUANG HIỂN HUY

TẬP ĐOÀN ĐÀU KHÍ VIỆT NAM B.C.H CÔNG ĐOÀN ĐÀU KHÍ VIỆT NAM
NGHIÊM THUY LAN

SEHC - BRANCH SAMSUSEHC-S CÔNG TY TNHH ĐIỆN TỬ SAMSUNG HCMC CE COMPLEX CHI NHÁNH TP. HỒ CHÍ MINH
RYU KWANG CHOON